

2. pro Rubrik der je nach Fall [in den Artikeln 53 § 1 Absatz 1 Nr. 2, 53ter Nr. 1] und 53monies § 1 des Gesetzbuches erwähnten Erklärungen.]

Aus Gründen des Rechnungslegungsverfahrens darf jedoch pro Gut oder Dienstleistung, pro Steuersatz oder auf eine andere Weise auf- oder abgerundet werden, insofern die Auf- oder Abrundung gemäß Absatz 1 [...] vorgenommen wird.

[Art. 1 früherer Absatz 1 aufgehoben durch Art. 6 § 13 Nr. 1 des K.E. vom 20. Juli 2000 (B.S. vom 30. August 2000); neuer Absatz 1 (früherer Absatz 2) eingefügt durch Art. 4 Buchstabe A des K.E. vom 26. November 1998 (B.S. vom 1. Dezember 1998); Abs. 2 ersetzt durch Art. 1 des K.E. vom 29. Dezember 1992 (B.S. vom 31. Dezember 1992); Abs. 2 Nr. 2 abgeändert durch Art. 14 des K.E. vom 20. Februar 2004 (B.S. vom 27. Februar 2004); Abs. 3 abgeändert durch Art. 4 Buchstabe B des K.E. vom 26. November 1998 (B.S. vom 1. Dezember 1998) und Art. 6 § 13 Nr. 2 des K.E. vom 20. Juli 2000 (B.S. vom 30. August 2000)]

Art. 2 - Auch folgende Beträge müssen gemäß [Artikel 1 Absatz 1 [...]] auf- oder abgerundet werden:

1. das Ergebnis der Berechnung zur Bestimmung des Teils der Steuer, der aufgrund der Artikel 45 bis 49 des Gesetzbuches abzugsfähig ist,

2. [...]

3. der Betrag der erstattungsfähigen Steuer, der in dem in Artikel 4 § 1 Nr. 1 des Königlichen Erlasses Nr. 4 vom 29. Dezember 1969 erwähnten Berichtigungsdokument oder im Erstattungsantrag angegeben ist.

[Art. 2 einziger Absatz einleitende Bestimmung abgeändert durch Art. 5 des K.E. vom 26. November 1998 (B.S. vom 1. Dezember 1998) und Art. 6 § 13 Nr. 3 des K.E. vom 20. Juli 2000 (B.S. vom 30. August 2000); einziger Absatz Nr. 2 aufgehoben durch Art. 13 des K.E. vom 22. November 1994 (B.S. vom 1. Dezember 1994)]

Art. 3 - Vorliegender Erlass tritt an demselben Datum in Kraft wie das Gesetz vom 3. Juli 1969 zur Einführung des Mehrwertsteuergesetzbuches.

Art. 4 - Unser Minister der Finanzen ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C - 2014/00823]

3 JUNI 1970. — Koninklijk besluit nr. 14 met betrekking tot de vervreemdingen van gebouwen, gedeelten van gebouwen en het bijhorende terrein en de vestigingen, overdrachten en wederoverdrachten van een zakelijk recht in de zin van artikel 9, tweede lid, 2°, van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde op zulke goederen. — Officieuze coördinatie in het Duits

De hierna volgende tekst is de officieuze coördinatie in het Duits van het koninklijk besluit nr. 14 van 3 juni 1970, met betrekking tot de vervreemdingen van gebouwen overeenkomstig het bepaalde in artikel 8, §§ 2 en 3, van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde (*Belgisch Staatsblad* van 5 juni 1970), zoals het achtereenvolgens werd gewijzigd bij :

- het koninklijk besluit van 31 maart 1978 tot wijziging van de koninklijke besluiten, genomen ter uitvoering van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, nr. 1, van 23 juli 1969, nr. 3, van 10 december 1969, nr. 4, van 29 december 1969, nr. 13, van 3 juni 1970, nr. 14, van 3 juni 1970, nr. 15, van 3 juni 1970, nr. 16, van 3 juni 1970, nr. 17, van 20 juli 1970, nr. 19, van 20 juli 1970, nr. 22, van 15 september 1970, nr. 23, van 19 oktober 1970, nr. 24, van 23 oktober 1970, en nr. 28, van 23 december 1970, en tot opheffing van het koninklijk besluit nr. 25, van 13 november 1970 (*Belgisch Staatsblad* van 11 april 1978);

- het koninklijk besluit van 17 oktober 1980 tot wijziging van de koninklijke besluiten, genomen ter uitvoering van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, nr. 1, van 23 juli 1969, nr. 3, van 10 december 1969, nr. 4, van 29 december 1969, nr. 11, van 12 maart 1970, nr. 14, van 3 juni 1970, nr. 19, van 20 juli 1970, nr. 22, van 15 september 1970, nr. 24, van 23 oktober 1970, en nr. 28, van 23 december 1970 (*Belgisch Staatsblad* van 30 oktober 1980);

- het koninklijk besluit van 29 december 1992 tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 14 van 3 juni 1970 met betrekking tot de vervreemdingen van gebouwen overeenkomstig het bepaalde in artikel 8, §§ 2 en 3, van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde (*Belgisch Staatsblad* van 31 december 1992);

- het koninklijk besluit van 16 juni 2003 tot wijziging van de koninklijke besluiten nrs. 3, 4, 14, 48 en 51 met betrekking tot de belasting over de toegevoegde waarde (*Belgisch Staatsblad* van 27 juni 2003);

- het koninklijk besluit van 19 december 2010 tot wijziging van de koninklijke besluiten nrs. 1, 3, 14, 15 en 20 met betrekking tot de belasting over de toegevoegde waarde (*Belgisch Staatsblad* van 24 december 2010);

- het koninklijk besluit van 30 april 2013 tot wijziging van de koninklijke besluiten nrs. 1, 2, 3, 4, 7, 10, 13, 14, 18, 19, 20, 22, 23, 24, 31, 39, 46, 48, 51, 53, 54 en 56 met betrekking tot de belasting over de toegevoegde waarde (*Belgisch Staatsblad* van 8 mei 2013).

Deze officieuze coördinatie in het Duits is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C - 2014/00823]

3 JUIN 1970. — Arrêté royal n° 14 relatif aux cessions de bâtiments, fractions de bâtiment et du sol y attenant et aux constitutions, cessions et rétrocessions d'un droit réel au sens de l'article 9, alinéa 2, 2°, du Code de la taxe sur la valeur ajoutée, portant sur de tels biens. — Coordination officieuse en langue allemande

Le texte qui suit constitue la coordination officieuse en langue allemande de l'arrêté royal n° 14 du 3 juin 1970, relatif aux cessions de bâtiments, effectuées dans les conditions prévues à l'article 8, §§ 2 et 3, du Code de la taxe sur la valeur ajoutée (*Moniteur belge* du 5 juin 1970), tel qu'il a été modifié successivement par :

- l'arrêté royal du 31 mars 1978 modifiant les arrêtés royaux, pris en exécution du Code de la taxe sur la valeur ajoutée, n° 1, du 23 juillet 1969, n° 3, du 10 décembre 1969, n° 4, du 29 décembre 1969, n° 13, du 3 juin 1970, n° 14, du 3 juin 1970, n° 15, du 3 juin 1970, n° 16, du 3 juin 1970, n° 17, du 20 juillet 1970, n° 19, du 20 juillet 1970, n° 22, du 15 septembre 1970, n° 23, du 19 octobre 1970, n° 24, du 23 octobre 1970, et n° 28, du 23 décembre 1970, et abrogeant l'arrêté royal n° 25, du 13 novembre 1970 (*Moniteur belge* du 11 avril 1978);

- l'arrêté royal du 17 octobre 1980 modifiant les arrêtés royaux, pris en exécution du Code de la taxe sur la valeur ajoutée, n° 1, du 23 juillet 1969, n° 3, du 10 décembre 1969, n° 4, du 29 décembre 1969, n° 11, du 12 mars 1970, n° 14, du 3 juin 1970, n° 19, du 20 juillet 1970, n° 22, du 15 septembre 1970, n° 24, du 23 octobre 1970, et n° 28, du 23 décembre 1970 (*Moniteur belge* du 30 octobre 1980);

- l'arrêté royal du 29 décembre 1992 modifiant l'arrêté royal n° 14 du 3 juin 1970 relatif aux cessions de bâtiments, effectuées dans les conditions prévues à l'article 8, §§ 2 et 3, du Code de la taxe sur la valeur ajoutée (*Moniteur belge* du 31 décembre 1992);

- l'arrêté royal du 16 juin 2003 modifiant les arrêtés royaux n°s 3, 4, 14, 48 et 51 relatifs à la taxe sur la valeur ajoutée (*Moniteur belge* du 27 juin 2003);

- l'arrêté royal du 19 décembre 2010 modifiant les arrêtés royaux n°s 1, 3, 14, 15 et 20 relatifs à la taxe sur la valeur ajoutée (*Moniteur belge* du 24 décembre 2010);

- l'arrêté royal du 30 avril 2013 modifiant les arrêtés royaux n°s 1, 2, 3, 4, 7, 10, 13, 14, 18, 19, 20, 22, 23, 24, 31, 39, 46, 48, 51, 53, 54 et 56 relatifs à la taxe sur la valeur ajoutée (*Moniteur belge* du 8 mai 2013).

Cette coordination officieuse en langue allemande a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST FINANZEN

[C – 2014/00823]

3. JUNI 1970 — Königlicher Erlass Nr. 14 über die Veräußerungen von Gebäuden, Gebäudeteilen und dem dazugehörigen Grund und Boden und die Begründungen, Abtretungen und Rückabtretungen eines dinglichen Rechts im Sinne von Artikel 9 Absatz 2 Nr. 2 des Mehrwertsteuergesetzbuches an solchen Gütern — Inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache

Der folgende Text ist die inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache des Königlichen Erlasses Nr. 14 vom 3. Juni 1970 über die Veräußerungen von Gebäuden gemäß den Bestimmungen von Artikel 8 §§ 2 und 3 des Mehrwertsteuergesetzbuches, so wie er nacheinander abgeändert worden ist durch:

- den Königlichen Erlass vom 31. März 1978 zur Abänderung der Königlichen Erlasse zur Ausführung des Mehrwertsteuergesetzbuches Nr. 1 vom 23. Juli 1969, Nr. 3 vom 10. Dezember 1969, Nr. 4 vom 29. Dezember 1969, Nr. 13 vom 3. Juni 1970, Nr. 14 vom 3. Juni 1970, Nr. 15 vom 3. Juni 1970, Nr. 16 vom 3. Juni 1970, Nr. 17 vom 20. Juli 1970, Nr. 19 vom 20. Juli 1970, Nr. 22 vom 15. September 1970, Nr. 23 vom 19. Oktober 1970, Nr. 24 vom 23. Oktober 1970 und Nr. 28 vom 23. Dezember 1970 und zur Aufhebung des Königlichen Erlasses Nr. 25 vom 13. November 1970,

- den Königlichen Erlass vom 17. Oktober 1980 zur Abänderung der Königlichen Erlasse zur Ausführung des Mehrwertsteuergesetzbuches Nr. 1 vom 23. Juli 1969, Nr. 3 vom 10. Dezember 1969, Nr. 4 vom 29. Dezember 1969, Nr. 11 vom 12. März 1970, Nr. 14 vom 3. Juni 1970, Nr. 19 vom 20. Juli 1970, Nr. 22 vom 15. September 1970, Nr. 24 vom 23. Oktober 1970 und Nr. 28 vom 23. Dezember 1970,

- den Königlichen Erlass vom 29. Dezember 1992 zur Abänderung des Königlichen Erlasses Nr. 14 vom 3. Juni 1970 über die Veräußerungen von Gebäuden gemäß den Bestimmungen von Artikel 8 §§ 2 und 3 des Mehrwertsteuergesetzbuches,

- den Königlichen Erlass vom 16. Juni 2003 zur Abänderung der Königlichen Erlasse Nr. 3, 4, 14, 48 und 51 über die Mehrwertsteuer,

- den Königlichen Erlass vom 19. Dezember 2010 zur Abänderung der Königlichen Erlasse Nr. 1, 3, 14, 15 und 20 in Bezug auf die Mehrwertsteuer,

- den Königlichen Erlass vom 30. April 2013 zur Abänderung der Königlichen Erlasse Nr. 1, 2, 3, 4, 7, 10, 13, 14, 18, 19, 20, 22, 23, 24, 31, 39, 46, 48, 51, 53, 54 und 56 über die Mehrwertsteuer.

Diese inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

MINISTERIUM DER FINANZEN

3. JUNI 1970 — [Königlicher Erlass Nr. 14 über die Veräußerungen von Gebäuden, Gebäudeteilen und dem dazugehörigen Grund und Boden und die Begründungen, Abtretungen und Rückabtretungen eines dinglichen Rechts im Sinne von Artikel 9 Absatz 2 Nr. 2 des Mehrwertsteuergesetzbuches an solchen Gütern]

[Überschrift ersetzt durch Art. 7 des K.E. vom 19. Dezember 2010 (B.S. vom 24. Dezember 2010)]

Artikel 1 - [Personen, die einen in Artikel 8 oder [Artikel 44 § 3 Nr. 1 Buchstabe a) dritter Gedankenstrich oder Buchstabe b) dritter Gedankenstrich] des Gesetzbuches erwähnten Umsatz bewirken, gelten unter den darin festgelegten Umständen für diesen Umsatz als Steuerpflichtige, vorausgesetzt:

1. sie reichen vor Abschluss des Vertrags in Bezug auf den Umsatz bei dem für sie zuständigen Mehrwertsteueramt eine Erklärung in zweifacher Ausfertigung ein, in der sie ihre Absicht bekunden, unter Anwendung der Steuer ein Gebäude oder einen Gebäudeteil und den dazugehörigen Grund und Boden zu veräußern oder ein dingliches Recht im Sinne von Artikel 9 Absatz 2 Nr. 2 des Gesetzbuches an solchen Gütern zu begründen, abzutreten oder zurückabzutreten,

2. sie informieren ihren Vertragspartner durch einen Vermerk über ihre Absicht, den Umsatz unter Anwendung der Steuer zu bewirken; dieser Vermerk wird in die erste Urkunde eingefügt, die zwischen ihnen einen Rechtstitel für die Veräußerung eines Gebäudes oder eines Gebäudeteils und des dazugehörigen Grund und Bodens oder die Begründung, Abtretung oder Rückabtretung eines dinglichen Rechts im Sinne von Artikel 9 Absatz 2 Nr. 2 des Gesetzbuches an solchen Gütern darstellt.]

[Art. 1 ersetzt durch Art. 8 des K.E. vom 19. Dezember 2010 (B.S. vom 24. Dezember 2010); einziger Absatz einleitende Bestimmung abgeändert durch Art. 17 des K.E. vom 30. April 2013 (B.S. vom 8. Mai 2013)]

Art. 2 - [Steuerpflichtige müssen im Hinblick auf die Gewährleistung der Zahlung der von ihnen geschuldeten Steuer für jeden in Artikel 1 erwähnten Umsatz bei dem für sie zuständigen Mehrwertsteueramt eine Erklärung in dreifacher Ausfertigung einreichen.]

Die Verpflichtung zur Einreichung der in Absatz 1 erwähnten Erklärung gilt ab dem Zeitpunkt, zu dem die Steuer aufgrund der gesamten Besteuerungsgrundlage geschuldet wird. Die Verpflichtung muss innerhalb eines Monats ab diesem Zeitpunkt erfüllt werden.

Die Steuer muss innerhalb der Frist für die Einreichung der Erklärung entrichtet werden.

[Art. 2 Abs. 1 ersetzt durch Art. 9 des K.E. vom 19. Dezember 2010 (B.S. vom 24. Dezember 2010)]

Art. 3 - Eine der Ausfertigungen der in den Artikeln 1 und 2 erwähnten Erklärungen wird mit einem Empfangsvermerk versehen und dem Steuerpflichtigen übergeben.

Der Steuerpflichtige untersteht dem Mehrwertsteueramt, in dessen Amtsbereich er seinen Wohn- oder Gesellschaftssitz hat.

Art. 4 - [In Artikel 1 erwähnte Steuerpflichtige sind berechtigt, von der Steuer, die sie auf die in diesem Artikel erwähnten Umsätze schulden, Steuern auf Umsätze wie in Artikel 9 § 1 Absatz 3 des Königlichen Erlasses Nr. 3 über Vorsteuerabzüge für die Anwendung der Mehrwertsteuer bestimmt und Steuern auf Güter und Dienstleistungen in direktem Zusammenhang mit diesem Umsatz abzuziehen.]

In Abweichung von Artikel 2 des Königlichen Erlasses Nr. 3 entsteht das Recht auf Vorsteuerabzug für Steuern, die vor dem in Artikel 2 Absatz 2 festgelegten Zeitpunkt gezahlt oder geschuldet werden, erst zu diesem Zeitpunkt.

Steuerpflichtige müssen für die Ausübung ihres Rechts auf Vorsteuerabzug zu dem Zeitpunkt, zu dem sie die in Artikel 2 erwähnte Erklärung einreichen, die in Artikel 3 des Königlichen Erlasses Nr. 3 erwähnten Rechnungen und Dokumente besitzen.]

[Art. 4 ersetzt durch Art. 10 des K.E. vom 19. Dezember 2010 (B.S. vom 24. Dezember 2010)]

Art. 5 - § 1 - [In Artikel 1 erwähnte] Steuerpflichtige üben ihr Recht auf Vorsteuerabzug aus, indem sie den Gesamtbetrag der Steuern, für die zum Zeitpunkt der Einreichung der in Artikel 2 erwähnten Erklärung das Recht auf Vorsteuerabzug entstanden ist, auf den Gesamtbetrag der geschuldeten Steuer anrechnen.

Ergibt das Endergebnis aufgrund der Daten dieser Erklärung eine vom Staat geschuldete Summe, wird diese Summe dem Steuerpflichtigen gemäß Artikel 12 des Königlichen Erlasses Nr. 4 vom 29. Dezember 1969 erstattet. Die Erklärung gilt als Erstattungsantrag.

§ 2 - Sind die Formalitäten, denen das Recht auf Vorsteuerabzug unterliegt, zum Zeitpunkt der Einreichung der in Artikel 2 erwähnten Erklärung nicht erfüllt und sind insbesondere [die in Artikel 4 Absatz 3 festgelegten Bedingungen] nicht erfüllt, [kann die Steuer, die nicht abgezogen werden konnte, vor Ablauf des dritten Kalenderjahres nach dem Jahr, in dem der Anspruch auf Erstattung der Steuer entstanden ist, erstattet werden.] Dasselbe gilt für die abzugsfähige Steuer, für die der Steueranspruch nach Einreichung der in Artikel 2 erwähnten Erklärung entstanden ist.

Steuerpflichtige müssen bei dem für sie zuständigen Mehrwertsteueramt einen Antrag einreichen, um die im vorliegenden Paragraphen erwähnte Erstattung zu erhalten.

Die Erstattung erfolgt gemäß Artikel 12 des Königlichen Erlasses Nr. 4 vom 29. Dezember 1969.

Der Minister der Finanzen bestimmt die Dokumente, die die Steuerpflichtigen vorlegen müssen.

[Art. 5 § 1 Abs. 1 abgeändert durch Art. 11 Buchstabe a) des K.E. vom 19. Dezember 2010 (B.S. vom 24. Dezember 2010); § 2 Abs. 1 abgeändert durch Art. 14 des K.E. vom 17. Oktober 1980 (B.S. vom 30. Oktober 1980), Art. 5 des K.E. vom 29. Dezember 1992 (B.S. vom 31. Dezember 1992), Art. 11 des K.E. vom 16. Juni 2003 (B.S. vom 27. Juni 2003) und Art. 11 Buchstabe b) des K.E. vom 19. Dezember 2010 (B.S. vom 24. Dezember 2010)]

Art. 6 - Vorliegender Erlass tritt am selben Datum in Kraft wie das Gesetz vom 3. Juli 1969 zur Einführung des Mehrwertsteuergesetzbuches.

Art. 7 - Unser Minister der Finanzen ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C - 2014/00818]

3 JUNI 1970. — Koninklijk besluit nr. 15, tot regeling van de schattingsprocedure waarin artikel 59, § 2, van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde voorziet. — Officiële coördinatie in het Duits

De hierna volgende tekst is de officiële coördinatie in het Duits van het koninklijk besluit nr. 15 van 3 juni 1970, tot regeling van de schattingsprocedure waarin artikel 59, § 2, van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde voorziet (*Belgisch Staatsblad* van 5 juni 1970), zoals het achtereenvolgens werd gewijzigd bij:

- het koninklijk besluit van 20 september 1974 tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 15, van 3 juni 1970, tot regeling van de schattingsprocedure waarin artikel 59, § 2, van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde voorziet (*Belgisch Staatsblad* van 4 oktober 1974);

- het koninklijk besluit van 31 maart 1978 tot wijziging van de koninklijke besluiten, genomen ter uitvoering van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, nr. 1, van 23 juli 1969, nr. 3, van 10 december 1969, nr. 4, van 29 december 1969, nr. 13, van 3 juni 1970, nr. 14, van 3 juni 1970, nr. 15, van 3 juni 1970, nr. 16, van 3 juni 1970, nr. 17, van 20 juli 1970, nr. 19, van 20 juli 1970, nr. 22, van 15 september 1970, nr. 23, van 19 oktober 1970, nr. 24, van 23 oktober 1970, en nr. 28, van 23 december 1970, en tot opheffing van het koninklijk besluit nr. 25, van 13 november 1970 (*Belgisch Staatsblad* van 11 april 1978);

- het koninklijk besluit van 14 april 1993 tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 15 van 3 juni 1970 tot regeling van de schattingsprocedure waarin artikel 59, § 2, van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde voorziet (*Belgisch Staatsblad* van 30 april 1993);

- het koninklijk besluit van 20 december 2007 tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 15 van 3 juni 1970 tot regeling van de schattingsprocedure waarin artikel 59, § 2, van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde voorziet (*Belgisch Staatsblad* van 11 januari 2008);

- het koninklijk besluit van 19 december 2010 tot wijziging van de koninklijke besluiten nrs. 1, 3, 14, 15 en 20 met betrekking tot de belasting over de toegevoegde waarde (*Belgisch Staatsblad* van 24 december 2010).

Deze officiële coördinatie in het Duits is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C - 2014/00818]

3 JUIN 1970. — Arrêté royal n° 15, organisant la procédure d'expertise prévue à l'article 59, § 2, du Code de la taxe sur la valeur ajoutée. — Coordination officielle en langue allemande

Le texte qui suit constitue la coordination officielle en langue allemande de l'arrêté royal n° 15 du 3 juin 1970, organisant la procédure d'expertise prévue à l'article 59, § 2, du Code de la taxe sur la valeur ajoutée (*Moniteur belge* du 5 juin 1970), tel qu'il a été modifié successivement par :

- l'arrêté royal du 20 septembre 1974 modifiant l'arrêté royal n° 15, du 3 juin 1970, organisant la procédure d'expertise prévue à l'article 59, § 2, du Code de la taxe sur la valeur ajoutée (*Moniteur belge* du 4 octobre 1974);

- l'arrêté royal du 31 mars 1978 modifiant les arrêtés royaux, pris en exécution du Code de la taxe sur la valeur ajoutée, n° 1, du 23 juillet 1969, n° 3, du 10 décembre 1969, n° 4, du 29 décembre 1969, n° 13, du 3 juin 1970, n° 14, du 3 juin 1970, n° 15, du 3 juin 1970, n° 16, du 3 juin 1970, n° 17, du 20 juillet 1970, n° 19, du 20 juillet 1970, n° 22 du 15 septembre 1970, n° 23, du 19 octobre 1970, n° 24, du 23 octobre 1970, et n° 28, du 23 décembre 1970, et abrogeant l'arrêté royal n° 25, du 13 novembre 1970 (*Moniteur belge* du 11 avril 1978);

- l'arrêté royal du 14 avril 1993 modifiant l'arrêté royal n° 15 du 3 juin 1970 organisant la procédure d'expertise prévue à l'article 59, § 2, du Code de la taxe sur la valeur ajoutée (*Moniteur belge* du 30 avril 1993);

- l'arrêté royal du 20 décembre 2007 modifiant l'arrêté royal n° 15, du 3 juin 1970, organisant la procédure d'expertise prévue à l'article 59, § 2, du Code de la taxe sur la valeur ajoutée (*Moniteur belge* du 11 janvier 2008);

- l'arrêté royal du 19 décembre 2010 modifiant les arrêtés royaux n°s 1, 3, 14, 15 et 20 relatifs à la taxe sur la valeur ajoutée (*Moniteur belge* du 24 décembre 2010).

Cette coordination officielle en langue allemande a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.